

اعلان مناقصة
رقم SL.SC. 002/2022

Tender Announcement
Number: SL.SC.002/2022

الجهة المعلنه: مركز أنشطة مدنية مستقل غير ربحي ذو نفع عام يعمل وفق القيم والممارسات الانسانية العالمية من اجل بناء مجتمع مدني متطور وتقديم الخدمات الانسانية والإغاثية للمجتمعات المتضررة والمستضعفة وحماية الأطفال والاسر.

Announcing Party: An independent non-profit civil activities center, working for general benefit according to the global humanitarian values and procedures for building a developed civil society and providing humanitarian and relief services for the affected and vulnerable communities and for child and family protection.

يعلن مركز أنشطة مدنية عن طلب استدراج عروض أسعار للتقدم إلى مناقصة مشروع إنارة وتأمين المواد والخدمات وفق المعايير والكميات والشروط التالية:

A center for civil activities announces a request for quotations to apply for a tender for the rehabilitation of a park and the provision of materials and services according to the following standards, quantities and conditions:

مشروع خدمي مجتمعي (مشروع إنارة) (Community Service Project (Lightning Project)				
#	المادة Item	المادة باللغة العربية Item in Arabic	الوحدة Unit	الكمية Quantity
1	Excavations and pouring reinforced concrete for the fixing pits for the box iron columns of the lights. (The Fixing Pit dimensions : Width 50cm , Length 50 cm , Depth 60 cm) with all the materials needed (Reinforced Cement 100kg/m3 with iron steel bars (350kg/m3), (The materials will include: stones, cement, and iron steel bars.) The pit will be dug to fix the iron column in. The work will include handy or machine digging and disposal of digging residue to an allotted place for disposal.	حفر و صب خرسانة لحفر التثبيت لأعمدة الأضواء الحديدية . (أبعاد حفرة التثبيت : العرض ٥٠ سم ، الطول ٥٠ سم ، العمق ٦٠ سم، مع جميع المواد اللازمة) خرسانة مسلحة ١٠٠ كغ/م ³ مع قضب حديدية (٣٥٠ كغ/م ³) . (ستتضمن المواد : بحص ، اسمنت ، وقضب حديدية) . ستحفر الحفرة لتثبيت العمود الحديدي فيها . سيتضمن العمل حفر يدوي أو الي والتخلص من مخلفات الحفر إلى مكان مخصص للتخلص .	Lump sum كمية مقطوعة	45
2	Providing and installing Compacted Sun-Powered Streetlights / 150 Watt/ to Lighten Dark Streets During Night Time	تقديم ونصب أضواء إنارة الشوارع شمسية مدمجة / ١٥٠ واط / لإنارة الشوارع المظلمة خلال فترة الليل	قطعة Piece	45
3	Providing and installing Box Iron Tube Column: Width 10 cm*10 cm , Length 6 Meters, Thickness 2 mm, to fix the Lights on.	تقديم ونصب عمود حديدي بروفيل : العرض ١٠ سم × ١٠ سم ، الطول ٦ متر ، السماكة ٢ ملم ، لتثبيت الأضواء عليه.	قطعة Piece	45
4	Providing and installing an Iron Plate fixed to the lower part of the box iron column. The iron plate dimensions: Width 35 cm , Length 35 cm , Thickness 1 cm, welded to the box iron column with connected welding. The iron plate will also be provided with welded anchors to be fixed in the concrete base. With 4 iron triangles : Width 12.5 cm *30 cm Length, Thickness 1 cm, welded to the iron	تقديم ونصب صفيحة حديدية مثبتة إلى القسم السفلي من العمود الحديدي : العرض ٣٥ سم ، الطول ٣٥ سم ، السماكة ١ سم ، تُلحم إلى العمود الحديدي بلحام مستمر . ستكون الصفيحة الحديدية مزودة أيضاً بمراسي ملحومة لتثبيت في القاعدة الخرسانية . مع ٤ مثلثات حديدية : العرض ١٢,٥ سم ، الطول ٣٠ سم ، السماكة ١ سم ، ملحومة إلى العمود الحديدي والصفيحة بلحام مستمر .	قطعة Piece	45

	column and plate with connected welding.			
5	Providing and installing a streetlight fixing base. The iron base will be an iron tube 2 inch , bent in an appropriate angle , with prominence of 1 meter out the box iron tube to fix the lights on.	تقديم ونصب قاعدة لتثبيت أضواء الشارع . ستكون القاعدة الحديدية أنبوب حديدي (بوري) ٢ إنش ، معقوف بزاوية مناسبة ، ببروز ١ متر خارج العمود الحديدي (البروفيل) ، لتثبت على العمود لتثبيت الأضواء عليها.	Piece	45
6	Painting all the iron tubes column and plates with three basic faces and two oil paint faces in a color agreed on by the supervision team.	دهان كافة العواميد والصفائح بثلاثة طبقات من دهان الأساس وطبقتين من دهان زيتي بلون يتم بالاتفاق مع فريق الاشراف.	Lump sum كمية مقطوعة	45

دفتر الشروط الفنية والمالية والحقوقية :

Technical, Financial and Legal Conditions Book:

- اسم المشروع: مشروع إنارة
- الغاية من المشروع: تنفيذ مشروع خدمي مجتمعي لتخفيف الآثار المترتبة عن نقص الكهرباء
- يشترط بمن يتقدم للمناقصة الشروط التالية:

- **Project Name:** Lightening Project
- **The Purpose of the Project:** Implementing a community service project to alleviate the impacts resulted from the shortage of electricity.
- **The person applying for the tender shall meet the following conditions:**

- ان يكون من أهالي كانتون الجزيرة بموجب كتاب من الكومين الذي يتبع له ومصدق من المجلس.

- He/ She must be a resident of Al Jazira Canton according to a letter from the commune to which he belongs and certified by the council.

- ان يكون متماً للثامنة عشر من العمر بموجب صورة عن الهوية او اخراج قيد.

- He/ She must be over the age of 18 by virtue of a copy of the identity card (ID) or a registration record.

- يحق للمتعهد ان يوكل عنه من يراه مناسباً بموجب وكالة خاصة من محكمة الشعب في الحسكة.

- The contractor has the right to delegate whomever he sees appropriate on his behalf under a special power of attorney from the People's Court in Al-Hasakeh.

- **يجب على كل متقدم تقديم المواد والخدمات وفق المواصفات والمعايير والكميات المذكورة في الجدول أعلاه .**

- **Each applicant must provide materials and services in accordance with the specifications,**

standards and quantities mentioned in the above table.

- سيتم تسليم المواد المذكورة في الجدول في المناطق المستهدفة في مدينة الحسكة.
- The materials mentioned in the table will be delivered to the targeted areas in Al-Hasakeh City.
- عند تسليم المواد سيتم مطابقتها مع المواصفات الموجودة في الجدول والتي تم ارفاقها مع العرض المقدم وأية مواد مخالفة للمواصفات لن يتم استلامها وقد يؤثر ذلك على استمرارية العقد.
- When the materials are delivered, they will be matched with the specifications in the table that were attached with the submitted offer. And any materials that violate the specifications will not be received and this may affect the continuity of the contract.
- مدة العقد شهر ونصف من تاريخ فض العروض وتسليم المواد وفق خطة عمل زمنية يحددها المورد المحتمل ويقدمها بالتفصيل الى المركز قبل مباشرة العمل ويلتزم المورد بتثبيت الأسعار مدة فض العروض ومدة العقد.
- The duration of the contract is one and a half month from the date of opening bids and delivering the materials according to a time-plan of work determined by the potential supplier and submitting it in detail to the center before starting work. And the supplier is obligated to fix the prices for the period of opening bids and for the duration of the contract.
- يجب أن تكون المواد سليمة وخالية من أي نقص أو عطل وسارية المفعول لمدة مناسبة من تاريخ الانتاج.
- The materials must be intact, free from any shortage or malfunction, and valid for an appropriate period from the date of production.
- يجب على المورد التأكد من توفر المواد في مخازنهم أو محلاتهم.
- The supplier must ensure that the materials are available in their stores or shops.
- يجب أن يجيد المورد القراءة والكتابة والقدرة على التواصل وتعبئة الوثائق المطلوبة من قبل المركز.
- The supplier must be able to read and write and be able to communicate and fill out the documents required by the center.
- لا يقع على المركز مسؤولية أي عبء أثناء اوصول المواد المطلوبة إلى مكان تنفيذ العمل.
- The Center is not responsible for any burden during the delivery of the required materials to the place of work implementation.
- على المورد أن يضمن أن المواد المطلوبة سليمة وخالية من أي محظورات.
- The supplier shall ensure that the required materials are safe and free of any restrictions.
- ان يقوم المورد بإرفاق كافة الوثائق التي تثبت اهليته بما في ذلك ترخيص العمل او السجل التجاري او أي أوراق داعمة تثبت ان الشركة او المورد عمل سابقا مع منظمات دولية او محلية او نفذ مشاريع مشابهة إن وجدت.
- The supplier must attach all documents proving his eligibility, including a work permit,

commercial register, or any supporting papers that prove that the company or supplier previously worked with international or local organizations or implemented similar projects, if any.

- تقدم العروض ضمن ظرف مغلق ومختوم من قبل العارض يحتوي :

- Bids are submitted within a sealed envelope that is sealed by the bidder, including:

١- هوية صاحب الشركة وجميع شركائه ان وجد مطابقا للسجل التجاري.

1-The identity of the owner of the company and all of his partners, if any, in accordance with the commercial registration.

٢- يجب أن تكون الأسعار تفصيلية وموضحة بالدولار الأمريكي شاملة اي تكاليف تتعلق بإيصال المواد إلى مكان تنفيذ المشروع.

2- Prices must be detailed and shown in US dollars, including any costs related to the delivery of materials to the places of implementation of the project.

٣- تسلم العروض بالظرف المختوم عليه اسم العارض ورقم التواصل /الهاتف – الايميل / والعنوان. بما في ذلك رقم

SL.SC.002/2022 : المناقصة

3- Bids are received in the sealed envelope with the name of the bidder, contact number / phone - email / and address. Including Tender No.: **SL.SC.002/2022**

- يبدأ المركز باستقبال طلبات العروض المقدمة ضمن الدوام الرسمي اعتباراً من يوم الثلاثاء بتاريخ ٢٠٢٢ /٢/٨ وحتى يوم الأحد بتاريخ ٢٠٢٢ /٢/١٣ من الساعة ٩:٠٠ صباحاً حتى ٤:٠٠ مساءً .

- The center starts receiving requests for proposals submitted within the official working hours, starting on **Tuesday 8/2/2022 until Sunday 13/2/2022 from 9:00 am until 4:00 pm.**

- لا يتم قبول أي عرض بعد انتهاء مدة تقديم العروض.

- No bid will be accepted after the bid submission period has expired.

- يرتبط العارض بعرضه ثلاثة أشهر من تاريخ فض العروض ويعتبر تبليغ المورد الذي يرسو عليه العطاء بعد توقيع العقد بمثابة أمر شراء بتنفيذ عمليات توريد المواد المطلوبة إلى مكان تنفيذ العمل وتقديم خطة عمل وفق جدول زمني لتنفيذ بنود العقد بالأيام وتقديمها الى المركز.

- The bidder is bound by his offer three months from the date of opening the bids. Notifying the supplier who is awarded the bid after signing the contract is considered a purchase order for the implementation of the supply of the required materials to the place of work implementation and submitting a work plan according to a timetable for implementing the contract terms in days and submitting it to the center.

- سيتم توقيع العقد بين المركز والجهة المتعاقدة بمجرد قبول عرضها ويتم اعلان المرفوضين عن طريق الإيميل والوسائل المتاحة.

- The contract will be signed between the center and the contracting party as soon as its offer is accepted, and the rejected ones are announced via e-mail and the available means.

- يتم تسديد قيمة البنود المنفذة والمواد المؤردة والخدمات المطلوبة بعد تقديم كافة المواد والخدمات حسب بنود العقد.

- The payment of the executed items, the supplied materials, and the requested services shall be paid for after providing all the materials and services according to the terms of the contract.

ملاحظة: سيتم التأكد من المقدرة لاحقاً ميدانياً بعد فض العروض.

Note: The ability will be confirmed later in the field after the offers are opened.

الشروط الخاصة :

Special Conditions:

أ- يحق للمركز زيادة أو انقاص الكمية لأي بند بنسبة تصل إلى 30% بنفس السعر العقدي، كما يحق للمركز الغاء أي بند من العرض المالي.

a- The Center has the right to increase or decrease the quantity of any item by up to 30% at the same contract price, and the Center has the right to cancel any item from the financial offer.

ب- يجب ذكر مدة التنفيذ دائماً بعدد الأيام، يرجى عدم استخدام "الأشهر"، "الأسابيع" وما إلى ذلك.

b- The implementation duration should always be mentioned in the number of days. Please do not use "months", "weeks", etc.

ج- يجب على العارض مراجعة العرض المالي وجدول الكميات بدقة، وفي حال اكتشاف خطأ في الحسابات، يتم التصحيح على أساس السعر الإفرادي.

c- The bidder must review the financial offer and the table of quantities carefully, and if an error in the calculations is discovered, the correction will be made on the basis of the individual price.

د- لدى تقديم العارض أسعاراً غير واقعية وبعيدة جداً عن السعر المنطقي للمواد (الخدمات) المطلوبة، يتم ابلاغ العارض بعدم صلاحية العرض حيث يعتبر العارض غير ملم بنوعية المواد والخدمات المطلوبة.

d- When the bidder submits unrealistic prices that are far from the reasonable price for the requested materials (services), the bidder is informed that the bid is not valid, as the bidder is considered unfamiliar with the quality of materials and services required.

و- الاستلام المؤقت : يتم استلام الاعمال استلاماً اولياً عند انتهاء المتعهد من تنفيذ بنود العمل وعليه يبلغ إدارة المركز بتاريخ انتهاء العمل بكتاب خطي.

e- Temporary Receipt: The works are initially received when the contractor finishes implementing the work items, and accordingly he informs the center's management of the date of completion of the work in a written letter.

معلومات المورد:

The Supplier Information:

إلى مقدمي العروض المحتملين	
To the Potential Bidders:	
Subject:	الموضوع:
Request for proposals to:	طلب تقديم عروض لـ :
Request for proposals number:	رقم طلب تقديم العروض :
<p>- يجب على الشركات المهتمة أن تقدم العروض الخاصة بها بشكل مطبوع وفقاً لصيغة الإعلان إلى العنوان المحدد في هذا الإعلان.</p> <p>- Interested companies should submit their offers in print according to the format of the advertisement to the address specified in this advertisement.</p> <p>- تُخطر الشركات المستجيبة أن هذا الإعلان لا يمثل بأي شكل من الأشكال إلزاماً على المركز لتقديم منحة أو تعويض للشركات المستجيبة مقابل أي تكاليف مرتبطة بإعداد عروضهم وتقديمها.</p> <p>- Respondents are informed that this advertisement does not, in any way, obligate the Center to provide grant or allowance to Respondents for any costs related to preparing and submitting their proposals.</p> <p>- ينبغي إرسال أي استفسارات أو طلبات بشأن المعلومات في موعد أقصاه: ثلاثة أيام قبل انتهاء مدة تقديم العروض إلى المركز عبر البريد الإلكتروني التالي:</p> <p>- Any inquiries or requests for information should be sent no later than THREE DAYS before the expiry of the period for submitting bids to the Center via the following e-mail:</p> <p style="text-align: center;">scca.tender.2022@gmail.com</p> <p>ويجب أن تتضمن خانة الموضوع رقم المناقصة التالي: SL.SC.002/2022</p> <p>The subject field must include the following tender number: SL.SC.002/2022</p> <p>سيتم تزويد جميع مقدمي العروض بأية معلومات سيتم تقديمها إلى أحد مقدمي العروض المحتملين بشأن هذا الإعلان كتعديل.</p> <p>Any information to be submitted to a potential bidder regarding this advertisement will be provided to all bidders as an amendment.</p>	
Supplier Information	
Supplier/ Company Name اسم الشركة / اسم المورد	Address / العنوان
Phone/Mobile No رقم الهاتف / الموبايل	عنوان الموقع الإلكتروني / البريد الإلكتروني
	Website / E-mail
Supplier Signature/Stamp توقيع/ختم المورد	Other information / معلومات إضافية

الشروط الفنية

Technical Conditions:

- يجب على المتقدم وصف المواصفات الكاملة للمواد المدرجة في الجدول التالي والا لا يعتبر طلبه كاملاً .

- The applicant must describe the all specifications for the materials listed in the following table, otherwise his/her application will not be considered complete.

مشروع خدمي مجتمعي (مشروع إنارة) (مشروع إنارة) Community Service Project (Lightening Project)				
#	Item المادة	Item in Arabic المادة باللغة العربية	Unit الوحدة	Quantity الكمية
1	Excavations and pouring reinforced concrete for the fixing pits for the box iron columns of the lights. (The Fixing Pit dimensions : Width 50cm , Length 50 cm , Depth 60 cm) with all the materials needed (Reinforced Cement 100kg/m3 with iron steel bars (350kg/m3), (The materials will include: stones, cement, and iron steel bars.) The pit will be dug to fix the iron column in. The work will include handy or machine digging and disposal of digging residue to an allotted place for disposal.	حفر و صب خرسانة لحفر التثبيت لأعمدة الأضواء الحديدية . (أبعاد حفرة التثبيت : العرض ٥٠ سم ، الطول ٥٠ سم ، العمق ٦٠ سم، مع جميع المواد اللازمة (خرسانة مسلحة ١٠٠ كغ/م ³ مع قضب حديدية (٣٥٠ كغ/م ³) . (ستتضمن المواد : بحص ، اسمنت ، وقضب حديدية) . ستحفر الحفرة لتثبيت العمود الحديدي فيها . سيتضمن العمل حفر يدوي أو آلي والتخلص من مخلفات الحفر إلى مكان مخصص للتخلص .	Lump sum كمية مقطوعة	45
2	Providing and installing Compacted Sun-Powered Streetlights / 150 Watt/ to Lighten Dark Streets During Night Time	تقديم ونصب أضواء إنارة الشوارع شمسية مدمجة / ١٥٠ واط / لإنارة الشوارع المظلمة خلال فترة الليل	Piece قطعة	45
3	Providing and installing Iron Box Tube Column: Width 10 cm*10 cm , Length 6 Meters, Thickness 2 mm, to fix the Lights on.	تقديم ونصب عمود حديدي بروفيل : العرض ١٠ سم × ١٠ سم ، الطول ٦ متر ، السماكة ٢ ملم ، لتثبيت الأضواء عليه.	Piece قطعة	45
4	Providing and installing an Iron Plate fixed to the lower part of the box iron column. The iron plate dimensions: Width 35 cm , Length 35 cm , Thickness 1 cm, welded to the box iron column with connected welding. The iron plate will also be provided with welded anchors to be fixed in the concrete base. With 4 iron triangles : Width 12.5 cm *30 cm Length, Thickness 1 cm, welded to the iron column and plate with connected welding.	تقديم ونصب صفيحة حديدية مثبتة إلى القسم السفلي من العمود الحديدي : العرض ٣٥ سم ، الطول ٣٥ سم ، السماكة ١ سم ، تُلحم إلى العمود الحديدي بلحام مستمر . ستكون الصفيحة الحديدية مزودة أيضاً بمراسي ملحومة لتثبيت في القاعدة الخرسانية . مع ٤ مثلثات حديدية : العرض ١٢.٥ سم ، الطول ٣٠ سم ، السماكة ١ سم ، ملحومة إلى العمود الحديدي والصفيحة بلحام مستمر .	Piece قطعة	45
5	Providing and installing a streetlight fixing base. The iron base will be an iron tube 2 inch , bent in an appropriate angle , with prominence of 1 meter out the box iron tube to fix the lights on.	تقديم ونصب قاعدة لتثبيت أضواء الشارع . ستكون القاعدة الحديدية أنبوب حديدي (بوري) ٢ إنش ، معقوف بزواوية مناسبة ، ببروز ١ متر خارج العمود الحديدي (البروفيل) ، لتثبيت على العمود لتثبيت الأضواء عليها.	Piece قطعة	45
6	Painting all the iron tubes column and plates with three basic faces and two oil paint faces in a color agreed on by the supervision team.	دهان كافة العواميد والصفائح بثلاثة طبقات من دهان الأساس و طبقتين من دهان زيتي بلون يتم بالاتفاق مع فريق الاشراف.	Lump sum كمية مقطوعة	45

- يجب أن يكون الاسمنت المستخدم من نوعية جيدة ومعروفة المصدر مطابقة للمواصفات السورية .
- The cement used must be of good quality and source-known, in accordance with the Syrian specifications.
- يجب أن يوضح العارض مصدر الأضواء المستخدمة ومدة التشغيل الافتراضية لها وعمر البطارية الافتراضي للبطارية المدمجة وتاريخ الإنتاج بشكلٍ صريح .
- The bidder must explicitly state the source of the lights used, their default operating time, the built-in battery life and the production date.
- يجب أن تكون العواميد والقضبان والصفائح الحديدية المستخدمة جديدة وغير متآكلة .
- The used iron columns, bars and plates must be new and not corroded.
- يجب أن يكون الدهان المستخدم من مصادر معروفة ومن نوعيات جيدة وغير منتهية الصلاحية لمدة مناسبة من تاريخ الإنتاج.
- The paint used must be from well-known sources, of good quality, and valid for an appropriate period from the date of production.
- يجب أن يكون اللحام المستخدم في لحام القطع الحديدية مستمراً غير متقطع مع إزالة زوائد اللحام .
- The welding used to weld the iron parts must be continuous, with the welding excess removed.
- يجب أن يكون تثبيت الأضواء على القواعد قوياً ومقاوماً لضغط الرياح الشديدة والعواصف ولا تتسبب بأي ضررٍ للجوار.
- Fixing lights on the bases must be strong and resistant to the pressure of strong winds and storms, and does not cause any damage to the neighborhood.

العرض المالي

The Financial Offer:

- يجب على المتقدم ادراج الأسعار كاملة وإلا لا يعتبر طلبه كاملاً.

- The applicant must include the full prices, otherwise his/her application will not be considered complete.

مشروع خدمي مجتمعي (مشروع إنارة) (Community Service Project (Lightening Project)

#	Item المادة	Item in Arabic المادة باللغة العربية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price سعر الوحدة	Currency العملة	Total المجموع
1	Excavations and pouring reinforced concrete for the fixing pits for the box iron columns of the lights. (The Fixing Pit dimensions : Width 50cm , Length 50 cm , Depth 60 cm) with all the materials needed (Reinforced Cement 100kg/m3 with iron steel bars (350kg/m3), (The materials will include: stones, cement, and iron steel bars.) The pit will be dug to fix the iron column in. The work will include handy or machine digging and disposal of digging residue to an allotted place for disposal.	حفر و صب خرسانة لحفر التثبيت لأعمدة الأضواء الحديدية . (أبعاد حفرة التثبيت : العرض ٥٠ سم ، الطول ٥٠ سم ، العمق ٦٠ سم، مع جميع المواد اللازمة (خرسانة مسلحة ١٠٠ كغ/م ^٣ مع قضب حديدية (٣٥٠ كغ/م ^٣).) . ستتضمن المواد : بحص ، اسمنت ، وقضب حديدية . ستحفر الحفرة لتثبيت العمود الحديدي فيها . سيتضمن العمل حفر يدوي أو الي والتخلص من مخلفات الحفر إلى مكان مخصص للتخلص .	Lump sum كمية مقطوعة	45		USD	
2	Providing and installing Compacted Sun-Powered Streetlights / 150 Watt/ to Lighten Dark Streets During Night Time	تقديم ونصب أضواء إنارة الشوارع شمسية مدمجة / ١٥٠ واط / لإنارة الشوارع المظلمة خلال فترة الليل	قطعة Piece	45		USD	
3	Providing and installing Iron Box Tube Column: Width 10 cm*10 cm , Length 6 Meters, Thickness 2 mm, to fix the Lights on.	تقديم ونصب عمود حديدي بروفيل : العرض ١٠ سم x ١٠ سم ، الطول ٦ متر ، السماكة ٢ ملم ، لتثبيت الأضواء عليه.	قطعة Piece	45		USD	
4	Providing and installing an Iron Plate fixed to the lower part of the box iron column. The iron plate dimensions: Width 35 cm , Length 35 cm , Thickness 1 cm, welded to the box iron column with connected welding. The iron plate will also be provided with welded anchors to be fixed in the concrete base. With 4 iron triangles : Width 12.5 cm *30 cm Length, Thickness 1 cm, welded to the iron column and plate with connected welding.	تقديم ونصب صفيحة حديدية مثبتة إلى القسم السفلي من العمود الحديدي : العرض ٣٥ سم ، الطول ٣٥ سم ، السماكة ١ سم ، تُلحم إلى العمود الحديدي بلحام مستمر . ستكون الصفيحة الحديدية مزودة أيضاً بمراسي ملحومة لتثبيت في القاعدة الخرسانية . مع ٤ مثلثات حديدية : العرض ١٢,٥ سم ، الطول ٣٠ سم ، السماكة ١ سم ، ملحومة إلى العمود الحديدي والصفيحة بلحام مستمر .	قطعة Piece	45		USD	

5	Providing and installing a streetlight fixing base. The iron base will be an iron tube 2 inch , bent in an appropriate angle , with prominence of 1 meter out the box iron tube to fix the lights on.	تقديم ونصب قاعدة لتثبيت أضواء الشارع . ستكون القاعدة الحديدية أنبوب حديدي (بوري) ٢ إنش ، معقوف بزواوية مناسبة ، ب بروز ١ متر خارج العمود الحديدي (البروفيل) ، لتثبت على العمود لتثبيت الأضواء عليها.	قطعة Piece	45	USD
6	Painting all the iron tubes column and plates with three basic faces and two oil paint faces in a color agreed on by the supervision team.	دهان كافة العواميد والصفائح بثلاثة طبقات من دهان الأساس و طبقتين من دهان زيتي بلون يتم بالاتفاق مع فريق الاشراف.	Lump sum كمية مقطوعة	45	USD
Total Amount (USD)					

ملاحظة: يتم الحصول على أوراق المناقصة من مكتب المركز الكائن في حي المفتي - شمال دوار النسر ٣٠٠ متر - الشارع المقابل لمخزن حسين

Note: The Tender documents are obtained from the center office : Al-Mufti Neighborhood, 300 meters north Al Nisir Roundabout - the street opposite to Hussein Store.

يرجى التوقيع والختم على كل الصفحات وعدم شخط او شطب أي بند

اعلان المناقصة متوفر في:

- ١- مكتب شؤون المنظمات الإنسانية في مدينة الحسكة
- ٢- مؤسسة المقاولين التابعة للإدارة الذاتية في مدينة الحسكة
- ٣- مقر مركز الأنشطة المدنية الكائن في حي المفتي - شمال دوار النسر ٣٠٠ متر - الشارع المقابل لمخزن حسين، مدينة الحسكة.
- ٤- على الصفحة الرسمية للمركز على الفيسبوك :
مركز سلاف للأنشطة المدنية

Please sign and stamp all pages and do not cross out or remove any item

The Tender Announcement is Available at:

- 1- The Humanitarian Affairs Office in Al-Hasakeh City
- 2- The Contractors Corporation of the Self-Administration in Al-Hasakeh City.
- 3- The headquarter of the Civil Activities Center located in Al Mufti neighborhood - 300 meters north Al Nisir Roundabout - the street opposite to Hussein Store, Al-Hasakeh City.
- 4- On the center's official Facebook page:
مركز سلاف للأنشطة المدنية